

Podľa Programu práce na rok 2021 a rozhodnutia Dozornej rady Rozvojového fondu Autonómnej pokrajiny Vojvodiny s.r.o. Nový Sad

ROZVOJOVÝ FOND AUTONÓMNEJ POKRAJINY VOJVODINY S.R.O. Nový Sad vypisuje

SÚBEH NA DLHODOBÉ ÚVERY NA ROZVOJ CESTOVNÉHO RUCHU SPOLUFINANCOVANÉ POKRAJINSKÝM SEKRETARIÁTOM HOSPODÁRSTVA A CESTOVNÉHO RUCHU

1. CIELE PRIDELENIA PROSTRIEDKOV

Základný cieľ schvaľovania úverov Rozvojového fondu Autonómnej pokrajiny Vojvodiny s.r.o. Nový Sad (ďalej: Fond) je podporovať rozvoj cestovného ruchu prostredníctvom zvyšovania úrovne kvality a kapacity objektov turistických supraštruktúr, ako aj vytváranie podmienok na zvyšovanie kvality a rozširovanie ponuky pri poskytovaní služieb cestovného ruchu zvyšovaním úrovne konkurencieschopnosti a zvyšovaním zamestnanosti za účelom zlepšenie turistickej ponuky AP Vojvodiny.

Na realizáciu tejto úverovej líny plánované prostriedky sú určené programom práce fondu a uzáverom Pokrajinskej vlády.

2. ÚČEL ÚVERU

Úver sa bude poskytovať na financovanie investičných vkladov v oblasti cestovného ruchu a pohostinstva:

- výstavby, dostavby, rekonštrukcie, adaptácie, sanácie a investičnej údržby pohostinných objektov v súlade so Zákonom o plánovaní a výstavbe;
- vybavenia turistických a pohostinských objektov dodatkovými obsahmi spôsobom určeným Zákonom o plánovaní a výstavbe.

Prostriedky z úveru sa nemôžu používať na usporiadanie hazardných hier, lotérií a podobných činností, výrobu a predaj ropy a ropných derivátov a výrobu a dopyt hociktorého výrobku alebo aktivity, ktoré sa podľa domácich prepisov alebo medzinárodných konvencií a dohôd, považujú za zakázané.

3. UŽÍVATELIA ÚVEROV

Právo účasti na súbahu:

- právnické osoby a podnikatelia registrovaní na vykonávanie činností v oblasti cestovného ruchu a pohostinstva, ktoré sú klasifikované ako mikro alebo malé právnické osoby;
- fyzické osoby - držitelia komerčného rodinného poľnohospodárskeho gazdovstva, ktorí majú aktívny štatus na gazdovstve a menej ako 70 rokov.

Príjemcovia finančných prostriedkov musia mať registrované sídlo na území AP Vojvodiny.

Investícia, ktorá je predmetom financovania, sa musí realizovať na území AP Vojvodiny. Úver je možné použiť aj na investovanie v mene člena komerčného rodinného poľnohospodárskeho gazdovsta.

4. ÚVEROVÉ PODMIENKY

- **výška nenávratných prostriedkov** je do 8% zo schválenej sumy úveru, a je spolufinancovaná Pokrajinským sekretariátom hospodárstva a cestovného ruchu, prostredníctvom fondu.
- Výška nenávratných finančných prostriedkov je do 12% zo schválenej sumy úveru, a je spolufinancovaná Pokrajinským sekretariátom hospodárstva a cestovného ruchu, prostredníctvom Fondu, ak ide o ženu ako držiteľku komerčného rodinného poľnohospodárskeho gazdovstva resp. majiteľa podnikateľskej firmy, alebo ak v obchodnej spoločnosti žena má aspoň 51% vlastníctva a v ňom je zodpovednou osobou.

- **suma úveru:** v súlade s bonitou žiadateľa do 5 000 000,00 dinárov. Minimálna suma úveru je 500 000,00 dinárov. Pri výpočte sumy úveru sa zohľadňuje hodnota investície bez dane z pridanej hodnoty s výnimkou prípadov, keď je žiadateľom fyzická osoba – majiteľ komerčného rodinného poľnohospodárskeho gazdovstva, ktorá nie je v systéme DPH;

- **úroková sadzba (ročná):**

Úroková sadzba		Pre žiadateľov so sídlom na území miest a obcí AP Vojvodiny podľa skupiny rozvinutosti
so zárukou	s hypotékou	
1%	2%	III. , IV.
2%	3%	I. , II.

- **uplatňovanie menovej doložky** - stredný výmenný kurz eura NBS;
- **doba splácania úveru:** do 7 rokov v rámci ktorých je zahrnuté obdobie odkladu;
- **obdobie odkladu:** do 12 mesiacov. V odkladnom období sa vypočítava a vypláca mesačne úrok z interkalácie vo výške dohodnutej úrokovej sadzby;
- anuity sa vypočítavajú a vyplácajú: mesačne alebo trojmesačne
- **úhrada:** na spracovanie žiadosti o pôžičku je 5 000,00 dinárov. Poplatok za využívanie služieb Úverového úradu je: 1 400,00 dinárov pre právnické osoby, 600,00 dinárov pre podnikateľa a 246,00 dinárov pre fyzickú osobu (vlastníka - podnikateľa). Poplatok za využívanie služieb Úverového úradu sa musí zaplatiť aj za ručiteľa. Poplatky sa platia na účet fondu číslo: 200-2626900101001-56; s referenčným číslom: 0363001101.

- **zabezpečenie úveru:**

1. **štyri zmenky** užívateľa úveru (právnickej osoby a podnikateľa) so zmenkovým povolením a
2. **dve osobné zmenky** so zmenkovým oprávnením vlastníka, zakladateľa alebo riaditeľa, s výnimkou ak právnická osoba, ktorá podáva žiadosť o úver, nie je s väčšinovým súkromným kapitálom alebo nositeľom komerčného rodinného poľnohospodárskeho gazdovstva a
3. **komerčná banková záruka alebo hypotéka prvého stupňa, a to:**
 - na poľnohospodárskej pôde, ktorej minimálny pomer predpokladanej trhovej hodnoty a požadovaného úveru 150%, alebo
 - na stavebnom pozemku, **obytnej alebo obchodnej zapísanej nehnuteľnosti**, ktorej minimálny pomer predpokladanej trhovej hodnoty a požadovaného úveru je **200%**

s povinnosťou zaregistrovať hypotéku na všetky spoluvlastnícke podiely, keď je viac vlastníkov nehnuteľností.

Ak užívateľ úveru patrí do skupiny spriaznených osôb, povinným bezpečnostným nástrojom je záruka najmenej jednej spriaznenej osoby prijateľnej pre fond, okrem v prípade, keď je úver zabezpečený zárukou komerčnej banky.

5. MINIMÁLNE PODMIENKY

Na **všetkých** žiadateľov platia tieto minimálne požiadavky: neexistujú žiadne neuhradené záväzky voči fondu AP Vojvodina z pôžičiek schválených Fondom rozvoja AP Vojvodina a na základe daní a iných verejných príjmov.

Pre podávateľov žiadosti (právnické osoby a podnikatelia), ktorí ako nástroj zábezpeky neposkytujú záruku komerčnej banky platia aj ďalšie minimálne podmienky:

- Najmenej dve výročné finančné správy
- Právnické osoby a podnikatelia - podvojný účtovníctvo:
 - Podnikanie s obchodným a čistým ziskom podľa poslednej účtovnej závierky
 - Celkový kapitál podľa účtovnej závierky za predchádzajúci rok je vyšší ako nula
- Podnikatelia - jednoduché vedenie účtovníctva:
 - Podnikanie s čistým ziskom podľa poslednej účtovnej závierky

Pre žiadateľov (fyzické osoby - držiteľia komerčného rodinného poľnohospodárskeho gazdovstva, ktorí majú aktívny štatús), ktorí neposkytnú záruku komerčnej banky ako nástroj zábespeky, platia aj ďalšie minimálne podmienky:

- Najmenej dva roky aktívne poľnohospodárske gazdovstvo, ktoré sa zaoberá sa vidieckym cestovným ruchom a / alebo poľnohospodárskou výrobou

Investícia, ktorá je predmetom poskytovania úverov, musí spĺňať nasledujúce kritériá:

- Pre investíciu, pre ktorú podáva žiadosť, užívateľ úveru nepoužíva stimuly na žiadnom inom základe;
- Harmonizácia projektu so Stratégiou rozvoja turistiky Srbskej republiky na obdobie rokov 2016 až 2025 a inými plánovými dokladmi.

6. PREDKLADANIE ŽIADOSTÍ A POTREBNÁ DOKUMENTÁCIA

PRE PRÁVNICKÉ OSOBY A PODNIKATEĽOV

TLAČIVÁ PREDPÍSANÉ FONDOM

1. Vyplnené a podpísané tlačivo *Žiadosti o úver*. Žiadosť je možné stiahnuť elektronicky z webovej stránky fondu (www.rfv.rs) alebo prebrať v miestnostiach fondu na adrese Bulevar cara Lazara 7a Nový Sad
2. Vyplnené tlačivo Projekcia súvahy a výkazu ziskov a strát za bežný rok (pre právnické osoby a podnikateľov s podvojným účtovníctvom), Projekcia výkazu ziskov a strát za bežný rok (pre podnikateľov s jednoduchým účtovníctvom)

STATUSOVÁ A FINANČNÁ DOKUMENTÁCIA

3. Výpis / Rozhodnutie z registra príslušného orgánu pre registráciu
4. Fotokópia zakladateľského aktu a stanov - iba pre právnické osoby
5. Fotokópia OP tlačiva a karty uložených podpisov
6. Fotokópia alebo prečítaný občiansky preukaz oprávnenej na podpísanie zmluvy
7. Rozhodnutie príslušného orgánu o pôžičkách - iba pre právnické osoby pred uzavretím dohody
8. Vyplnené a podpísané tlačivo žiadosti / súhlasu na stiahnutie správy Úverového úradu
9. Potvrdenie komerčných bánk o obrate dinárových a devízových účtov za predchádzajúci a bežný rok (podnikatelia s jednoduchým účtovníctvom a príjemcovia paušálnych príjmov), resp. kontrola obratu na bežnom účte za predchádzajúci rok (konto 241 - právnické osoby a podnikatelia s dvojitým účtovníctvom)
10. Osvedčenie o zaplatených splatných záväzkoch na základe verejných príjmov vydané príslušným orgánom jednotiek lokálnej samosprávy podľa sídla žiadateľa, nie staršie ako 30 dní
11. Osvedčenie o zaplatených splatných záväzkoch na základe verejných príjmov vydané príslušným daňovým úradom, nie staršie ako 30 dní
12. Kompletná ročná finančná správa. Ak žiadateľ patrí do skupiny spriaznených osôb, na ktoré sa vzťahuje zákonná povinnosť zostaviť konsolidovanú účtovnú závierku, vyžaduje sa jeho fotokópia
13. Hrubý zostatok s päťciferným účtovaním a rekapitulácia podľa tried v deň predloženia žiadosti
14. Obchodný plán podľa modelu fondu
15. Rozhodnutie o klasifikácii pohostinného objektu pre ubytovanie.

* Podávateľia žiadosti, ktorí navrhujú záruku komerčnej banky ako bezpečnostný nástroj pre požadovaný úver, nie sú povinní predkladať dokumentáciu v podbode: 2, 9, 12, 13 a 14.

* Podávateľia žiadosti, ktorí patria do skupiny prepojených osôb sú povinní predložiť dokumentáciu aj pre prepojenú osobu v podbode: 8, 12 a 13.

Pre registrované poľnohospodárske gazdovstvá:

1. Vyplnené a podpísané tlačivo žiadosti o úver. Žiadosť je možné stiahnuť elektronicky z webovej stránky fondu (www.rfv.rs) alebo v miestnostiach fondu na adrese Bulevar cara Lazara 7a Nový Sad
2. Vyplnené a podpísané tlačivo žiadosti / súhlasu na stiahnutie správy Úverového úradu
3. Originálne potvrdenie o zápise poľnohospodárskeho gazdovstva do Registra poľnohospodárskych gazdovstiev s aktívnym štatúsom a výpis z registra poľnohospodárskych podnikov - údaje o

poľnohospodárskom gazdovstve, prvá strana výpisu, ako aj ďalšie stránky s aktuálnymi údajmi nie staršími ako 30 dní

4. Fotokópia občianskeho preukazu držiteľa poľnohospodárskeho gazdovstva
5. Potvrdenie komerčnej banky o obrate na účte gazdovstva za predchádzajúci a aktuálny rok
6. Osvedčenie o zaplatených splatných záväzkoch na základe verejných príjmov vydané príslušným orgánom jednotiek lokálnej samosprávy podľa sídla žiadateľa, nie staršie ako 30 dní
7. Osvedčenie o zaplatených splatných záväzkoch na základe verejných príjmov vydané príslušným daňovým úradom, nie staršie ako 30 dní
8. Doklady preukazujúce existenciu dodatočného príjmu členov domácnosti, ak členovia domácnosti dosahujú dodatočný príjem
9. Rozhodnutie o klasifikácii pohostinného objektu pre ubytovanie.

* *Podávateľia žiadosti, ktorí navrhujú záruku komerčnej banky ako bezpečnostný nástroj pre požadovaný úver, nie sú povinní predkladať dokumentáciu v podbode: 5. a 8.*

DOKUMENTÁCIA TÝKAJÚCA SA INVESTÍCIÍ - pre všetkých používateľov

- Predbežný účet k predmetu investovania alebo predbežný účet/zmluva. Na realizáciu úveru sa vyžaduje overená zmluva.
- Predbežný účet celkovej investície so špecifikáciou prác na stavbe a adaptácie budov
- V prípade výstavby a rekonštrukcie stavieb – právoplatné stavebné povolenie vydané príslušným správnym orgánom – pred realizáciou úveru

DOKUMENTÁCIA O PONÚKANÝCH NÁSTROJOCH ZÁBEZPEKY – pre všetkých užívateľov:

- Ak je nástroj zábezpeky záruka komerčnej banky:
 - List o úmysle komerčnej banky vydať záruku
- Ak je nástrojom zábezpeky hypotéka:
 - Originál výpisu z pozemkovej knihy alebo výpis alebo prepis Zoznam nehnuteľností bez zaťaženia a obmedzení pre predmet hypotéky, nie starší ako 30 dní odo dňa podania žiadosti
 - Posúdenie trhovej hodnoty certifikovaným odhadcom príslušného povolania zo zoznamu certifikovaných odhadcov RFAPV nie starších ako 90 dní. Posúdenie poľnohospodárskej pôdy nezahŕňa hodnotu porastu.
 - Dokumentácia právnickej osoby vlastníka nehnuteľností (výpis z registra podnikateľských subjektov, fotokópia zakladateľského aktu a stanov, fotokópia OP tlačiva a karta uložených podpisov, rozhodnutie príslušného orgánu o zriadení hypotéky na výšku úveru zvýšené o dohodnutý úrok, úrok z omeškania a ďalšie náklady). Pôžička s presným popisom nehnuteľnosti.
 - Dokumentácia fyzickej osoby (fotokópie občianskych preukazov všetkých majiteľov a manželov alebo členov mimomanželského zväzku vlastníkov nehnuteľností, fotokópia sobášneho listu).

V prípade schválenia úveru zabezpečeného obytnými alebo komerčnými nehnuteľnosťami je potrebné je predložiť aj Poistnú zmluvu nehnuteľnosti, ktorá je predmetom hypotéky v prospech fondu.

Fond si vyhradzuje právo vyžiadať si od iného oprávneného odhadcu ďalšie ocenenie nehnuteľnosti, ktorá je predmetom hypotéky. Fond si vyhradzuje právo, ak podľa posúdenia certifikovaného znalca hodnota poľnohospodárskej pôdy presiahne sumu 10 000 EUR na hektár, je ohodnotená na 10 000 EUR na hektár, inak je povinný požadovať dodatočné hodnotenie od iného certifikovaného znalca. Dodatočné hodnotenie sa uskutoční na náklady žiadateľa.

Povinný obsah hodnotenia trhovej hodnoty, zoznam odhadcov, model Obchodného plánu a Program práce fondu, nachádzajú sa na internetovej stránke fondu (www.rfv.rs).

Fond si vyhradzuje právo posúdiť finančnú situáciu a úverovú bonitu žiadateľa v súlade so svojimi vnútornými aktmi, ako aj požadovať dodatočnú dokumentáciu popri uvedenej dokumentácii, ak to bude potrebné.

Súbeh je otvorený až po vyčerpanie finančných prostriedkov plánovaných na jeho realizáciu alebo do rozhodnutia príslušného orgánu uzavrieť súbeh.

Žiadosť o úver s kompletnou dokumentáciou sa podáva v priestoroch Fondu v Novom Sade, Bulevar cara Lazara 7a, v Sektore pôžičiek alebo sa doručuje poštou na tú istú adresu.

Žiadosti, ktoré nespĺňajú minimálne požiadavky uvedené v bode 5. súbehu, ako aj žiadosti predložené po ukončení súbehu sa nebudú rozoberať.

Všetky ďalšie informácie možno získať osobne na adrese Bulevar cara Lazara 7a, Nový Sad, v úverovom oddelení; elektronicky na: kreditno@rfapv.rs, alebo telefonicky na čísla: 021/454-334; 021/300-4935; 021/450-698; 021/450-702; 021/6351-014.

ROZVOJOVÝ FOND AUTONÓMNEJ POKRAJINY

VOJVODINY DOZORNÁ RADA